



97/53.18912

۱۳۹۶/۰۲/۲۷ تاریخ:

پوسٹ: ۱۰۸۳۲۹۷۴۵۶۷۸۹۰

AA511911

جناب آقای اسپند یاری

دبیرکل محترم اتحادیه صادرکنندگان فرآورده های نفت، گاز و پتروشیمی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

به پیوست اطلاعات واصله از سرکنسولگری کشورمان در
مرو موضوع مناقصه بین المللی شرکت ترکمن گاز ارسال می گردد.
خواهشمند است اقدام لازم را مبذول و این سازمان را از نتیجه
اقدامات مطلع نمایند. ۱۶۵۰۵۵

مسعود کمانی اردکانی

مدیر کل دفتر توسعه صادرات محصولات صنعتی و معدنی

۲. نامه های صادره بدون مهر برجسته اتوماسیون اداری فاقد اعتبار می باشد.

نشانی: تهران ولیعصر (عج) بزرگراه شهیدچمران، صندوق پستی ۱۱۴۸ تهریز، کدپستی ۱۹۳۹۵، تلفن: ۲۱۹۱۹، دورنگار: ۲۲۶۶۴۰۳۵-۲۲۶۶۴۰۴۲
وب سایت: <http://www.tpo.ir> پست الکترونیکی: info@tpo.ir تلفن گویا: ۳۱۹۱۹

وب سایت: <http://www.tpo.ir>



جمهوری اسلامی ایران

وزارت امور خارجه

شماره: ۱۳۳/۲۲۰/۴۶۰۶۱۰۱

تاریخ: ۱۳۹۶/۲/۲۰

پیوست: دارد

آئی

بسمه تعالی

جناب آقای مودودی

معاون محترم توسعه تجارت سازمان توسعه تجارت

موضوع: اعلام برگزاری مناقصات بین المللی مرو (شماره ۱۰)

با سلام،

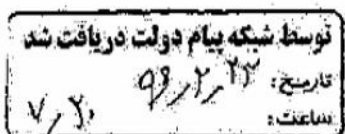
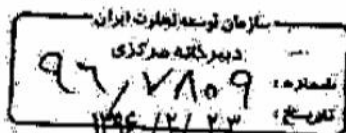
احتراما، پیرو مکاتبات قبلی، اطلاعاتاصله از سرکنسولگری کشورمان در مرو در خصوص برگزاری مناقصه بین المللی توسط شرکت ترکمن گاز برای تامین نیازهای خود در آن کشور و همچنین مناقصه خدمات مشاوره ای خط لوله تایی دریافتی از سفارت ج.ا.ایران در عشق آباد، به منظور تامین تجهیزات و ساخت کمپرسورهای خط لوله مذکور، به پیوست ارسال می گردد. خواهشمند است دستور فرمائید مراتب به مراجع و شرکتهای ذیربط منعکس و از نتیجه این دفتر را مطلع نمایند.

فریدون حق بین

مدیرکل دفتر هماهنگی و راهبرد امور اقتصادی

رونوشت:

- اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران
- انجمن صادرکنندگان خدمات فنی و مهندسی



برگزاری مناقصات دولتی ترکمنستان

اعلام مناقصه بین المللی

توسط شرکت ترکمن گاز

شرکت دولتی «ترکمن گاز» به منظور خرید و تأمین نیازمندی های خود به شرح ذیل از تاریخ

۱۳۹۶/۰۲/۱۴ لغایت ۱۳۹۶/۰۴/۰۱ اعلام مناقصه بین المللی نموده است:

شماره مناقصه: T/GAZ-057

مصنوعات لوله

فراکتور

علاقتمندان می توانند جهت کسب اطلاعات بیشتر، به آدرس های ذیل مراجعه و یا با شماره تلفن های زیر تماس بگیرند:

آدرس پستی: شهر عشق آباد، خیابان آرچه بیل، ۵۶، طبقه ۱۳

- آدرس پایگاه اینترنتی: <http://www.oilgas.gov.tm/>

- رایا نامه (ایمیل): turkmengaz@online.tm

- شماره فکس: ۰۰۹۹۳۱۲۴۰۳۷۴۵

- شماره های تلفن: ۰۰۹۹۳۱۲۴۰۳۷۳۹، ۰۰۹۹۳۱۲۴۰۳۷۴۰، ۰۰۹۹۳۱۲۴۰۳۷۴۱، ۰۰۹۹۳۱۲۴۰۳۷۴۲

- ارسال درخواست حضور در مناقصه به صورت کتبی:

- شرکت های داوطلب جهت حضور در مناقصه درخواست خود را باید یا ذکر کامل نام شرکت، وضعیت حقوقی آن و سایر اطلاعات مورد نیاز تنظیم نمایند.

- شرکت های مایل به حضور در جلسات مناقصه باید به طور اجمالی یا قوانین ترکمنستان در مواردی مانند مقررات مربوط به نحوه حضور در مناقصه ها، نحوه عرضه و تحویل کالا، تنظیم پیشنهادات مربوط به ارزیابی خدمات برای تأمین نیازمندی های دولت و لیست مدارک مورد نیاز برای شرکت در مناقصه آشنا باشند.

- دریافت مشخصات شماره ها، الزامات فنی و شرایط اساسی قرارداد.

- دریافت حساب جهت پرداخت وجه، به مقدار ۵۰۰ دلار آمریکایی یا معادل آن به منات (بدون محاسبه مالیات بر ارزش افزوده و هزینه های بانکی) برای هر یک شماره برای شرکت در مناقصه بعنوان کمک بلا عوض.

- آخرین مهلت برای تحویل مدارک: پیشنهادات مناقصه تا ساعت ۱۲ (به وقت محلی) مورخ ۱۳۹۶/۰۴/۰۱ دریافت گردیده و پس از مهلت فوق پذیرش اسناد مناقصه امکان پذیر نخواهد بود.

- حساب برای انتقال وجه هنگام ارسال درخواست کتبی نشان داده خواهد شد.

- یک پاکت مهر و موم شده با یک درخواست مناقصه کامل (نقل قول) با تایید مهر و موم شده باید به آدرس فوق پس از انتشار آگهی تحویل داده شود و پس از رسیدن وجه به حساب جهت بررسی پذیرفته می گردد. در پاکت مناقصه قرار دادن نسخه الکترونیکی پرسشنامه، شرایط اصلی قرارداد (در فرمت «ورد») و مشخصات فنی و اقتصادی (در فرمت «اکسل»). الزامی است.
- منبع اطلاع رسانی برگزاری مناقصه: پایگاه رسمی روزنامه الکترونیک کمپلکس نفت و گاز ترکمنستان

سرکنسولگری جمهوری اسلامی ایران - مرو

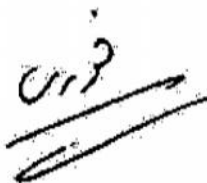
تاریخ: ۴ می ۲۰۱۷

شماره: ۰۴/۱۸۲۵

وزارت امور خارجه ترکمنستان با اظهار تعارفات خود به کلیه نمایندگی های دیپلماتیک مقیم ترکمنستان احتراماً اشعار می دارد:

دولت ترکمنستان درخواست خود را برای دریافت وام از بانک توسعه اسلامی بمنظور پرداخت خدمات ساخت بخش ترکمنی خط لوله گاز ترکمنستان - افغانستان - پاکستان - هندستان ارایه نموده است بر اساس شرایط بانک توسعه اسلامی جهت دریافت وام در تاریخ ۲۰ آوریل ۲۰۱۷ در نشریه بین المللی «الشرق الاوسط» همچنین در تاریخ ۲۱ آوریل ۲۰۱۷ در روزنامه «ترکمنستان بی طرف» اطلاعیه ها در ارتباط با برگزاری مناقصه بین المللی برای ساخت و ارایه خدمات در بخش ترکمنی خط لوله ترکمنستان - افغانستان - پاکستان - هندستان چاپ شده است. با توجه به شرایط ماده ۲.۲.۳ مقررات «خرید و فروش» بانک توسعه اسلامی رونوشت اطلاعیه های فوق برای شما ارسال می گردد.

وزارت امور خارجه ترکمنستان فرصت را مغتنم شمرده احترامات فائقه را نسبت به کلیه نمایندگی های دیپلماتیک مقیم ترکمنستان تجدید می نماید.





**REQUEST FOR EXPRESSIONS OF INTEREST
FOR THE SUPERVISION OF WORKS OF THE TURKMEN PART OF THE TAPI
PROJECT
TURKMENISTAN
TURKMENISTAN-AFGANISTAN-PAKISTAN-INDIA GAS PIPELINE PROJECT
OIL AND GAS
CONSULTING SERVICES
Mode of Financing: *Installment Sale*
Financing No: TUR-0022**

The State Concern "Turkmengas" has applied for financing from the Islamic Development Bank toward the cost of the Construction gas pipeline «Turkmenistan-Afganistan-Pakistan-India» (214 kilometer) and accessory objects, and intends to apply part of the proceeds for consultant services. The services include the implementation of building control and professional technical supervision over construction of facilities for the entire period of construction of the Turkmen part of the TAPI project. Please refer to the General Procurement Notice (GPN) for this project that appeared in newspaper "Asharq Al-Awsat", dated 3rd February, 2017, on official website of Islamic Development Bank www.isdb.org and State Concern "Turkmengas" www.oilgas.gov.tm.

The State Concern "Turkmengas" now invites eligible consultants to indicate their interest in providing the services. Interested consultants must provide specific information which demonstrate that they are fully qualified to perform the services (brochures, description of similar assignments, experience in similar conditions, availability of appropriate skills among staff, etc.). Experience in the following area or tasks shall be the minimum requirement for the assignment:

- Information about the company (full package of information about the company, the main business activities and experience in business, financial capability and reserve powers, structure of the organization, general qualifications and number of key personnel).
- Experience in providing similar services, including in the Central Asian region (control practices, technical and managerial capabilities, a detailed description of similar assignments, experience in similar conditions, brochures).
- Provide the relevant documents on qualifications (licenses, certificates and etc.).

Consultants may express interests in the forms of association, validated by an agreement among members of the association which clearly specifies the type of association, i.e. a joint-venture, intermediate forms of association, or sub consultancy.

A consultant will be selected in accordance with the procedures set out in the Guidelines for the Use of Consultants under Islamic Development Bank Financing, May 2009, amended February 2012.

Interested consultants may obtain further information at the address below during office hours from Monday to Friday, from 09:00 to 17:00 hours local time.

Expressions of interest must be delivered to the address below by 20.05.2017y.

Oil and gas complex of Turkmenistan, 18th floor
Attention: to Mr. Myrat Archayev
Archabil Av. 56, Ashgabat c.

744036, Ashgabat c., Turkmenistan
Tel: +993 12 403 201, +993 12 403 260
Fax: +993 12 403 254

of this financing to payments under the contract for delivery of products for a linear part of the 214 km long gas pipeline, delivery of the service equipment and automation (SCADA) of the 214 km long gas pipeline, designing and "turnkey" construction of compressor station. The interested eligible applicants are invited to apply for each lot separately and/or three lots combined. The State Concern "Turkmengas" intends to prequalify contractors and/or firms for the below three lots:

- 1st lot – Delivery of products for a linear part of the 214 km
- 2nd lot – Delivery of the service equipment and automation (SCADA) of the 214 km long gas pipeline
- 3rd lot – Designing and "turnkey" construction of compressor station

It is expected that invitations for bid will be made in June, 2017.

Prequalification will be conducted through prequalification procedures specified in the Islamic Development Bank's Guidelines for Procurement of Goods and Works (current edition) and is open to all bidders from eligible source countries, as defined in the guidelines.

Interested eligible Applicants may obtain further information from and inspect the prequalification document at the State Concern "Turkmengas" (address below) from 0900 to 1200 hours local (Ashgabat) time. A complete set of the prequalification document in English and Russian may be purchased by interested Applicants (a) on the submission of a written application to the address below and upon payment of a nonrefundable fee of US\$ 1500 or in the national currency at the rate of the Central Bank of Turkmenistan. The method of payment will be money transfer to following bank account: